

**BEDIENUNGSANLEITUNG UND LADEN – ELEKTRISCHER TRUXTA**

Elektrische modellen

Controleer of de hoofdleiding goed en veilig op de machine is bevestigd.

Controleer de hoofdleiding op schade en vervang indien nodig.

**RIJDEN**

Trek de grote rode knop uit. (DODEMANS-STOPKNOP)

Draai de startleutel in de AAN-positie.

Duw de dodemanshendel (RODE) op de rechter handgreep in.

**Vooruit rijden** – trek aan de rechterhendel om vooruit te rijden.

**Achteruit rijden** – houd de linkerhendel ingedrukt, trek dan aan de rechterhendel om achteruit te rijden.

**STOPPEN**

Laat de rechterhendel los om de machine te stoppen.

Laat de gele dodemanshendel los om de parkeerrem aan te trekken.

Duw in een noodgeval op de grote rode knop (DODEMANS-STOPKNOP). Druk de grote rode knop altijd is als de machine niet wordt gebruikt.

**PARKEERREM**

De parkeerrem werkt automatisch als de dodemanshendel (RODE) omhoog staat.

De rem staat aan tot de dodemanshendel (RODE) neergedrukt wordt om hem los te laten.

**RIJDEN ZONDER MOTOR**

Om de rem manueel los te laten terwijl de motor niet draait, houd u de hendel om de rem los te laten vooruit ingedrukt.

Neem de dodemanshendel en houd hem ingedrukt.

De TRUXTA kan nu manueel worden verplaatst.

**BATTERIJ LADEN**

De TRUXTA heeft een ingebouwde 24V-lader.

Draai de startschakelaar in de positie OFF.

Druk de grote rode knop in.

Sluit de kabel aan op het elektriciteitsnetwerk 110-230 V. De lader heeft dubbele spanning.

Controleer of de batterijen laden via het raampje aan de rechter zijde van het batterijcompartiment.

Het LAADlampje is normaal ORANJE en verandert in GROEN als de batterij helemaal opgeladen is.

De lader is een slimme lader. Hij kan op de batterijen aangesloten blijven nadat ze helemaal geladen zijn (groen licht) zonder de batterijen te beschadigen. In stand-by modus (nadat de batterij helemaal opgeladen is) gebruikt de lader minimale energie om de batterijen volledig opgeladen te houden en de levensduur van de batterijen te verlengen.

NL BEDIENINGSINSTRUCTIES	
Batterijlading - Oranje licht: aan het laden, Groen licht: geladen	
	Noodstop uit, ontsteking aan
1&2	Vooruit- & Achteruithendels
3&4.	Stoppen en parkeerrem
<b>ON INCLINES</b>	<b>OP HELLINGEN</b> Gebruik de TRUXTA niet op hellingen / oprijplaten die steiler zijn dan 25°. Rijd niet vooruit bergaf. BAK KIPEN, WAARSCHUWING HELLING, PBM & GELUIDSNIVEAU
<b>TO MOVE TRUXTA</b>	<b>RIJDEN</b> Duw de gele dodemanshendel op het rechterhandvat omlaag voor elke beweging. De onderste hendel rechts dient om vooruit uit te rijden. Rechter- & linkerhendel samen om achteruit te rijden.
<b>TO STOP / PARK</b>	<b>STOPPEN / PARKEREN</b> Laat de dodemanshendel los om te stoppen. Laat de onderste hendels voor vooruit / achteruit los. Parkeer bij voorkeur op vlak terrein

**REINIGEN** - Reinig de machine na gebruik zodat achtergebleven materiaal niet kan aanzetten. Aangezet materiaal is heel moeilijk te verwijderen. Gebruik een oude borstel of handborstel met water om de machine te reinigen. Reinig de behuizing van de elektromotor nooit met een hogedrukreiniger of een tuinslang. Reinig alleen met een doek of perslucht.

Smeer de enkele smeernippel op de middelste verbinding eenmaal per jaar.

**Bandendruk** - De bandendruk van de Truxta moet regelmatig worden gecontroleerd en op 25 PSI worden gehouden (standaard- en gazonbanden).



## NL TRUXTA Elektromotor Onderhoud Diagnose

De machinebesturing detecteert een groot aantal fouten of storingen. De informatie over de diagnose kan worden afgelezen van de 3100R-display bij de brandstofmeter waarop een foutcode in het formaat " Err ## " verschijnt.

Het onderstaande probleemoplossingsschema beschrijft de fouten en hun mogelijke oorzaken.

Wanneer er een fout gedetecteerd wordt, moet eerst het contact uitgezet en de E-stopknop ingedrukt worden. Trek vervolgens de E-stopknop uit en zet het contact weer aan om te zien of de storing verholpen is.

Dit is de RESET-procedure. Als de foutcode niet verdwijnt na de RESET, zet u de contactschakelaar uit en verwijdert u de 35-pins connector. Controleer de connector op correctie of schade, maak hem indien nodig schoon en plaats hem opnieuw. Als de fout nog steeds gedetecteerd wordt, moeten de bedrading en verbindingen op de machine op breuken of losse verbindingen gecontroleerd worden. Gebruik de onderstaande tabel als referentie wanneer de bovenstaande controles uitgevoerd zijn.

Error code	LCD DISPLAY PROGRAMMEERTOESTEL	BESCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAAK	Technical Bulletin (see website)
1		motorspanning fout (hardware faalveilig)	1. Motorspanning stemt niet overeen met vraag van gasklep. 2. Kortsluiting in motor of motorbedrading.	
10	Overstroom van hoofdremaansturing		Kortsluiting of overbelasting van de regelaaraansturing. Vroeger regelaars werden opnieuw geprogrammeerd	
15	Hoofdstroom gedaald	1. Hoofdschakelaar gaat niet open.	Reinig de contactschakelaar	<b>TB10001</b>
17	Hoofdschakelaar AAN fout	1. Hoofdschakelaar sluit niet.	Hoofdschakelaar defect gesloten, vervang magneetschakelaar	
33	Supervisor controleert fouten		Als de fout zich bij een extern signaal voordoet, controleer dan eerst dat signaal. Als er geen probleem is met het extern signaal, wijst de controlefout waarschijnlijk op een defecte interne regelaar.	
34		externe belasting van de voeding buiten het toegestane stroomgebied	1. Stroomsterkte externe voeding (gecombineerde stroom gebruikt door +5V en +17V voeding) is hoger dan de hoogste stroomgrens. 2. Stroomsterkte externe voeding is lager dan de laagste stroomgrens.	<b>TB10010</b>
36		Rem AAN fout	1. Kortsluiting in elektromagnetische sturing van rem. 2. Spoel van elektromagnetische rem open.	
54		voorzadings fout	1. Batterijspanning te laag. 2. Kortsluiting op uitgangen tractiemotor.	<b>TB10008</b>
80		HPD fout aanwezig > 10 seconden	1. Slecht afgestelde gasklep. 2. Potentiometer gasklep of mechanisme gasklep defect.	<b>TB10004</b>
92		Motor Open	1. Tractiemotor niet aangesloten.	
99		batterijspanning te laag	1. Batterijspanning < onderspanningsgrens 2. Batterij of regelaar slecht aangesloten.	

**Snelle controle als er geen code verschijnt en de machine niet werkt:**

1. Controleer de 10A-zekering in het bedieningspaneel. De zekering bevindt zich aan de rechterkant van het hoofdbedieningspaneel, draai tegenwijzerzin om de zekering te ontgrendelen.

2. Controleer de hoofdzekering achter het achterste motorhuisdeksel & 100A-zekering. Open de achterklep die met 2x M6-schroeven bevestigd is, zorg ervoor dat de klep tijdens dit proces ondersteund wordt. De hoofdzekering bevindt zich aan de linkerkant van de batterijbehuizing.

Wanneer u de zekeringen van 100A vervangt, moet u ervoor zorgen dat de positieve accukabel losgekoppeld is. Elektrisch onderhoud moet door een gekwalificeerd persoon uitgevoerd worden.

**Opladen van een AGM-batterij**

Voor een zo lang mogelijke levensduur van uw AGM-batterij is het belangrijk dat deze op de juiste manier wordt opgeladen. Zoals bij alle loodbatterijen leidt zowel over- als onderladen van een AGM-batterij tot een kortere levensduur. De Truxta-minidumpers zijn uitgerust met een SMART-boordlader die de batterij volledig opgeladen houdt zonder dat dit tot overlading leidt.

De AGM-batterijen zijn onderhoudsvrij en hoeven niet te worden bijgevuld met vloeistof.

Lees de volgende instructies:

**Inspectie van het laadsysteem**

- Het netsnoer van de lader mag geen breuken of insnijdingen vertonen en de wandcontactdoos moet schoon zijn en vrij van vuil.
- De kabelconnectors van de boordlader moeten schoon zijn en goed aansluiten op de batterijpolen om een goede verbinding te verzekeren.

**Inspectie van de batterij**

- Controleer of de batterijkabels niet beschadigd zijn.
- De connectors moeten vrij zijn van corrosie.
- De DC-kabelpool- of oogconnectors zitten strak om vonkvorming te voorkomen.

**Richtlijnen voor het opladen**

Laad batterijen **volledig** op nadat batterijen tot ¼ van vol op de batterijmeter zijn ontladen. Het netsnoer van de boordlader moet op de netvoeding worden aangesloten. Laat de batterijen zich volledig opladen en koppel ze pas los wanneer ze volledig zijn opgeladen. Eenmaal volledig opgeladen zal de ingebouwde SMART-batterijlader de status van volledig opgeladen batterij handhaven.

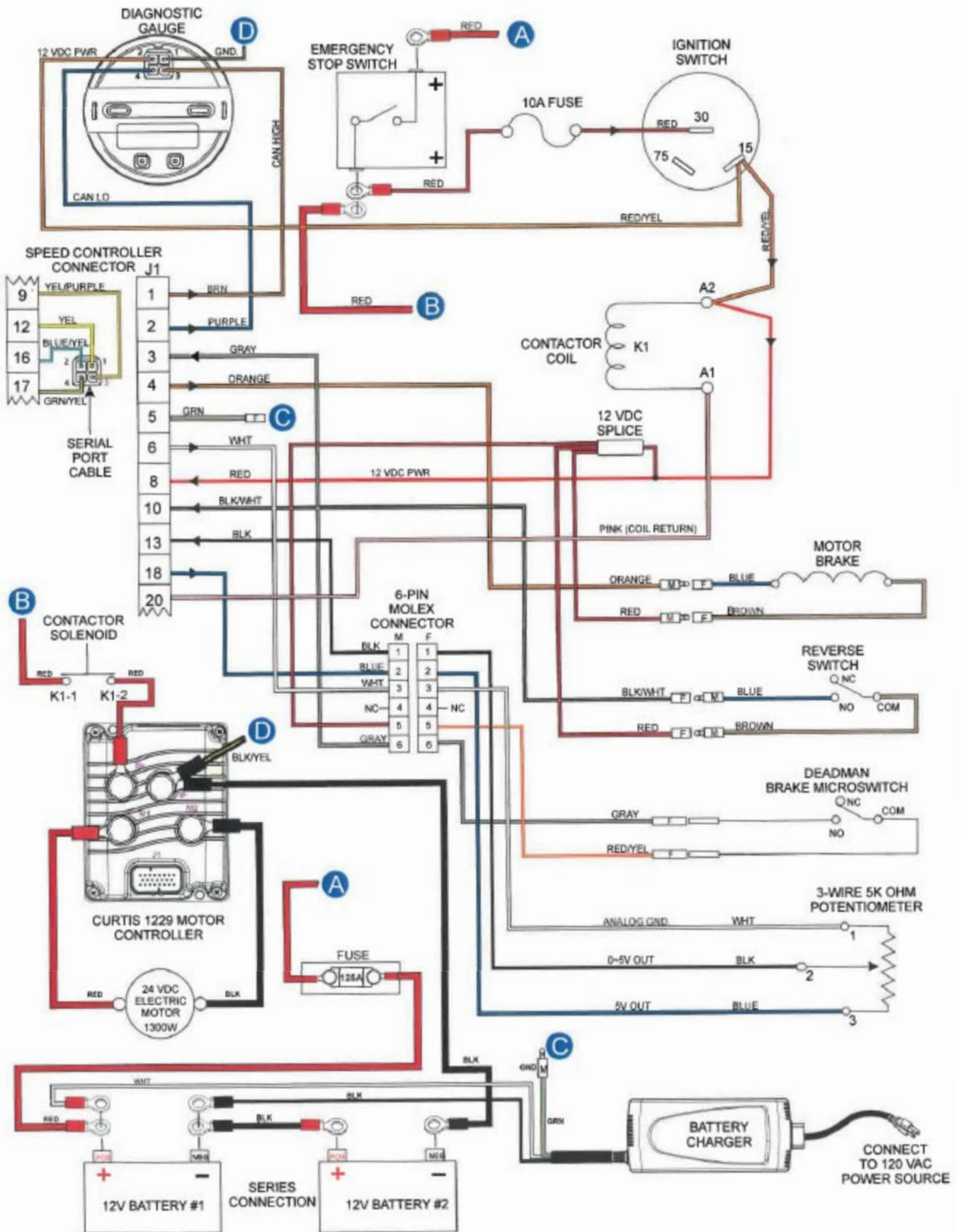
Geef batterijen **geen** tussenladingen, d.w.z. als de batterijen pas tot ¼ van vol op de batterijmeter zijn ontladen, is het niet nodig de lader op de netvoeding aan te sluiten. Het wordt aanbevolen de dumper te gebruiken totdat de batterijen tot ¼ van vol op de batterijmeter zijn ontladen, en dan een volledige laadcyclus uit te voeren.

Laad ze op in een geventileerde ruimte, aangezien er gassen kunnen vrijkomen via het overdrukventiel als de batterijen te lang worden overladingen.

Laad **nooit** een batterij op als die bevroren is.

Ideale oplaadtemperaturen: 0 °C tot 40 °C (32°F tot 104°F)

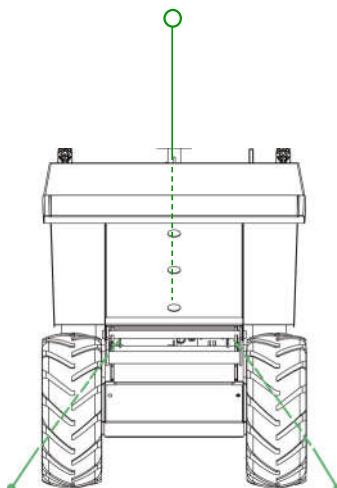
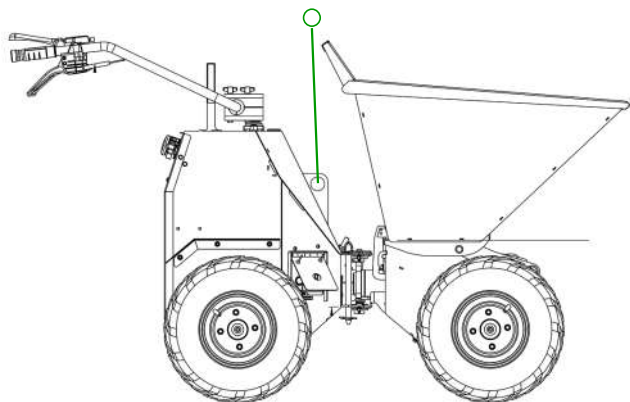
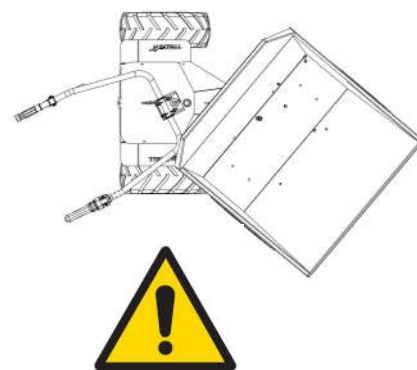
ELECTRIC TRUXTA - WIRING DIAGRAM—DIAGRAMME ÉLECTRIQUE—BEDRADINGSSCHEME —SCHALTPLAN  
 DIAGRAMA DE CABLEADO— SCHEMA ELETRICO— SCHEMAT ELEKTRYCZNY — — SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ



LIFTING PLAN / PLAN DE LEVAGE  
 HIJSPLAN / HEBEPLAN  
 PIANO DI SOLLEVAMENTO  
 PLAN DE ELEVACIÓN /  
 PLAN PODNOSZENIA / PLÁN ZDVIHÁNÍ

SECURING FOR TRANSPORT / FIXATION POUR LE TRANSPORT  
 VASTZETTEN VOOR TRANSPORT / SICHERUNG FÜR DEN TRANSPORT  
 PROTEZIONE PER IL TRASPORTO / FIJACIÓN PARA EL TRANSPORTE  
 ZABEZPIECZENIE DO TRANSPORTU / ZABEZPEČENÍ PRO PŘEPRÁVU

LIFTING PLAN
PLAN DE LEVAGE
HIJSPLAN
HEBEPLAN
PIANO DI SOLLEVAMENTO
PLAN DE ELEVACIÓN
PLAN PODNOSZENIA
PLÁN ZDVIHÁNÍ



**BEWARE OF ROTATING WHEN LIFTING -**  
 Before lifting, secure both front and rear chassis to stop rotation.

**ATTENTION À LA ROTATION PENDANT LE LEVAGE -**  
 Avant le levage, fixez les châssis avant et arrière pour arrêter la rotation.

**PAS OP VOOR RONDDRAAIEN TIJDENS HIJSEN**  
 Zet voor het optillen zowel het voor- als het achterchassis vast om het draaien te stoppen.

**VORSICHT VOR ROTATION BEIM HEBEN -**  
 Sichern Sie vor dem Anheben sowohl das vordere als auch das hintere Chassis, um die Drehung zu stoppen.

**FARE ATTENZIONE ALLA ROTAZIONE DURANTE IL SOLLEVAMENTO -**  
 Prima di sollevare, fissare sia il telaio anteriore che quello posteriore per arrestare la rotazione.

**CUIDADO CON LA ROTACIÓN AL LEVANTAR**  
 Antes de levantar, asegure el chasis delantero y trasero para detener la rotación.

**UWAŻAĆ NA OBRACANIE SIĘ PODCZAS PODNOSZENIA -**  
 Przed podniesieniem zabezpieczyć przednią i tylną podwozie, aby zatrzymać obrót.

**PŘI ZDVIHÁNÍ DÁVEJTE POZOR NA OTÁČENÍ -**  
 Před zvednutím zajistěte přední i zadní podvozky, aby se zastavila rotace.

**SECURING FOR TRANSPORT -** Before transporting, secure both front and rear chassis together

**FIXATION POUR LE TRANSPORT -** Avant le transport, fixez les châssis avant et arrière ensemble

**VASTZETTEN VOOR TRANSPORT -** Zet voor het transport zowel het voor- als het achterchassis aan elkaar vast

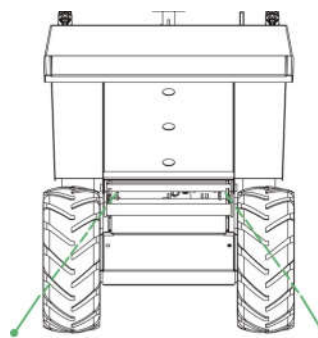
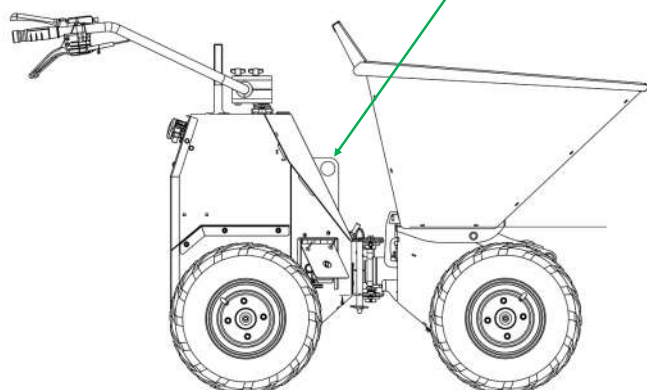
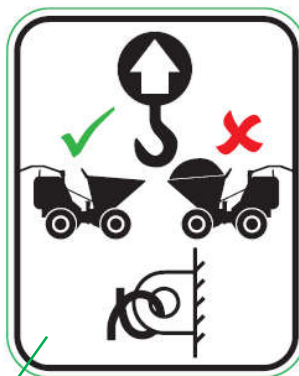
**SICHERUNG FÜR DEN TRANSPORT -** Sichern Sie vor dem Transport das vordere und das hintere Chassis miteinander

**PROTEZIONE PER IL TRASPORTO -** Prima del trasporto, fissare insieme il telaio anteriore e posteriore

**FIJACIÓN PARA EL TRANSPORTE -** Antes de transportar, asegure el chasis delantero y trasero juntos

**ZABEZPIECZENIE DO TRANSPORTU -** Před přepravou zajistěte přední i zadní podvozek společně

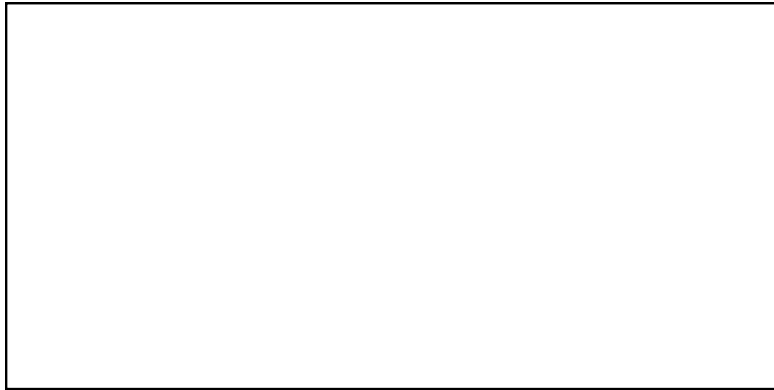
**ZABEZPEČENÍ PRO PŘEPRÁVU -** Před transportem zabezpečte přední i tylné podvozky razem



**GB GUARANTEE AND WARRANTY CARD**  
**NL GARANTIE**

<p>GB Your new TRUXTA is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase. The TRUXTA warranty is against defects in design, materials and workmanship.</p> <p>The following are not covered under the TRUXTA warranty:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.</li> <li>2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Tufftruk or their recognised agents.</li> <li>3. Transportation or shipment costs to and from TRUXTA or their recognised agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine.</li> <li>4. Materials and /or labour costs to renew repair or replace components due to fair wear and tear are not covered by warranty.</li> </ol> <p>TRUXTA and/or their recognised agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.</p> <p><b>Warranty Claims</b> All warranty claims should firstly be directed to the point of purchase: your TRUXTA reseller / distributor. Keep a record of the warranty form for your records</p> <p><b>Any warranty issues please do contact your place of purchase.</b></p> <p>For warranty claims: Tel +44 (0) 1298 84687 or Email; sales@tufftruk.co.uk</p> <p><b>For your records, please complete this warranty registration form</b></p> <p>Keep a record of the warranty form for your records</p>	<p>To Register your Warranty please complete the warranty form and post to Tufftruk Limited, Unit 5, Prince Street Business Park, Prince Street, Leek, Staffordshire ST13 6DB</p>
	<p><b>Alternatively visit the website</b>  <b>www.truxta.com/service and register warranty online.</b></p>
	<p><b>Alternatively email the completed warranty form sales@tufftruk.co.uk</b></p>
	<p><b>WARA NTY REGISTRATION FORM</b></p>
	<p><b>DATE OF PURCHASE:</b></p>
	<p><b>PLACE OF PURCHASE/ COMPANY:</b></p>
	<p><b>CUSTOMER NAME:</b></p>
	<p><b>ADDRESS:</b></p>
<p><b>MACHINE MODEL NO:</b></p>	
<p><b>SERIAL NO OF MACHINE:</b></p>	
<p>SPARE PARTS details can be found on Truxta website www.truxta.com</p> <p>Once you have the part no. and description of required item please contact your TRUXTA retailer of Tufftruk direct to sales@tufftruk.co.uk</p>	

<p>Details van de ONDERDELEN kunt u terugvinden op de Truxta website www.truxta.com</p> <p>Zodra u het onderdeelnummer en de beschrijving van het onderdeel hebt, kunt u een TRUXTA-verdeler contacteren of u direct aan Tufftruk richten via sales@tufftruk.co.uk.</p>	
<p>NL De eerste aankoper krijgt een garantie van een jaar (12 maanden) op de TRUXTA vanaf de eerste aankoopdatum.</p> <p>De TRUXTA-garantie geldt voor ontwerp-, materiaal- en constructiefouten.</p> <p>De TRUXTA-garantie dekt niet:</p> <p>Schade door misbruik, verkeerd gebruik, laten vallen of andere gelijkaardige schade door het niet naleven van montage-, bedienings- en onderhoudsinstructies.</p> <p>Wijzigingen, toevoegingen of herstellingen die niet door Tufftruk of diens erkende agenten werden uitgevoerd.</p> <p>Transportkosten van en naar TRUXTA of diens erkende agenten voor herstelling in garantie of garantie-aanvraag.</p> <p>Materiaal- en/of arbeidskosten om componenten te vervangen of herstellen wegens normale slijtage.</p> <p>TRUXTA en/of diens erkende agenten, directeurs, werknemers en verzekeraars kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolg- of andere schade, verlies of kosten wegens ongewilde stilstand van de machine om welke reden dan ook.</p> <p><b>Garantieclaims</b> Garantieclaims moeten eerst aan het verkooppunt worden gericht uw TRUXTA verkoper / dealer.</p> <p><b>Bewaar het garantieformulier voor uw administratie.</b></p> <p>Voor garantieclaims: Tel 01298 84687 of e-mail: sales@tufftruk.co.uk</p>	<p><b>Any warranty issues please do contact your place of purchase.</b></p> <p>To Register your Warranty please complete the warranty form and post to Tufftruk Limited, Unit 5, Prince Street Business Park, Prince Street, Leek, Staffordshire ST13 6DB</p> <p>Alternatively visit the website www.truxta.com/service and register warranty online</p> <p>Alternatively <b>scan / photocopy and email the completed warranty form to sales@tufftruk.co.uk</b></p> <p><b>Also for your records, please complete this warranty registration in operator manual.</b></p>
	<p><b>DATE OF PURCHASE</b></p>
	<p><b>PLACE OF PURCHASE/ COMPANY</b></p>
	<p><b>CUSTOMER NAME</b></p>
	<p><b>ADDRESS</b></p>
	<p><b>MACHINE MODEL NO</b></p>
	<p><b>SERIAL NO OF MACHINE</b></p>



Tufftruk Limited  
Unit 5, Prince Street Business Park,  
Prince Street, Leek,  
Staffordshire ST13 6DB  
UNITED KINGDOM

Tel +44 (0) 1298 84687  
[sales@tufftruk.co.uk](mailto:sales@tufftruk.co.uk)